

闽南文化与潮汕文化

比较研讨会论文集

汕头市潮汕历史文化研究中心
厦门市闽南文化研究会
中共诏安县委

闽南文化与潮汕文化 比较研讨会论文集

汕头市潮汕历史文化研究中心
厦门市闽南文化研究会
中共诏安县委委员会

闽南文化与潮汕文化比较研讨会论文集

汕头市潮汕历史文化研究中心
厦门市闽南文化研究会
中共诏安委员会

准印证：揭新出许字第 2005001 号
排 版：汕头市金平区正达印务有限公司
印 刷：汕头市东生印务有限公司
开 本：850×1168 毫米 1/32 印张：4.5
字 数：120 千字 印数：1000 册
版 次：2005 年 3 月第 1 版

寄语闽南文化与潮汕文化 比较研讨会(代序)

黄浦江

地域文化不是孤立的文化现象,它与周边以至中原各地的文化有其内在的必然联系。闽南与潮汕两地比邻,文化关系更为特殊。他山之石,可以攻玉。探讨两地文化关系,通过比较取长补短,以提升文化创造力,繁荣促进地方文化经济建设是两地学者的共同心愿,闽南文化与潮汕文化比较研讨会的召开便应运而生。时代对学者们提出了这样一个极有现实意义的研讨课题,而学者们又交出了如此精彩的答卷,这是最为令人欣慰的。

诏安县或许占据着地理位置的优势,她处于闽南潮汕的交界处,连接着闽粤两省、沟通着闽南潮汕两地,在长期的文化交流中起着枢纽作用。此次研讨会决定在诏安县召开,这是诏安县人民一大幸事。此地能得两地文化比较研究风气之先,这对于进一步开发积淀深厚人文资源,无疑将产生深远的影响。我们将弘扬优良的学风,呵护会议的精神,珍惜研讨的成果,乘东风,借动力,努力抒写新世纪的文化新篇章。

俗话说:凡事开头难。经专家学者们的努力,两地文化比较的研讨现已拉开引人的序幕,相信精彩的活剧将是接踵登场!

(作者系中共诏安县委书记)

目 录

- 寄语闽南文化与潮汕文化比较研讨会(代序)/黄浦江
- 1 关于泛闽南文化的若干思考/李衍平
- 6 从《陈三五娘》看闽南潮汕的文化关系/陈耕 骆倩
- 25 切实加强潮汕文化与周边文化的比较研究/王炜中
- 31 从文化内涵所反映的史实看闽南与潮汕两地的亲密关系
/杨浩存
- 35 增进共识 促成合力 共谋发展/陈骅
- 41 潮汕与闽南具有血缘相连、地缘相接、业缘相类的文化特色
/吴奎信
- 50 推进闽南潮汕文化比较研究有关问题的初步思考/郑永宁
- 57 闽南、潮汕之间的文化因缘/杨纪波
- 62 本是同根生 花果两相似
——浅论潮汕文化、闽南文化的共同内涵/范世高
- 68 闽南话与潮汕话的比较
——语音篇/周长楫
- 74 浅谈近代潮汕移民高潮的掀起/杜桂芳
- 81 加强潮汕、闽南地区侨批文化研究的合作与交流/杨群熙

- 89 | 试论历史上潮汕与闽南在文化区域上的同一性
——以方言、妇女服饰、戏剧、民间歌谣及故事为例
/吴榕青
- 107 | 工夫茶道之比较/郭马风
- 111 | 论《宋史》之补订必须引起重视
——从叶国庆教授《说〈宋史·陆秀夫传〉
“莫得而详”的事件》谈开/陈训先
- 115 | 家乡戏事/黄无疆
- 118 | 同构与交汇 嬗变与发展
——闽南、潮汕民间音乐文化比较试谈/王汉武
- 131 | 编后记

关于泛闽南文化的若干思考

李衍平

1. 在潮学研究中，一些学者力求在更大范围内寻找一种能够包含潮汕文化的体系。有的提出了“福佬文化”的概念，把潮汕文化看做是福佬文化的核心区，汕尾文化则是其亚区，琼雷文化也被视为其向外延伸的一部分。这个观点要确立的障碍不仅在于目前学术界对于“福佬”一词的理解尚有很大争议，还在于很难做出潮汕文化是琼雷文化以及其它闽南语系文化的核心的结论。但是，客观上确实存在着一种包含潮汕文化在内的地方文化体系，我们姑且称它为“泛闽南文化”。

2. 泛闽南文化是汉民族文化的一个分支，是开放的、动态的、有着更加灵活和广阔空间的文化体系。它所覆盖地区的主要特点是操闽南方言（包括它的分支），有着相同或相似的文化传统和民风民俗。范围包括福建省的厦门、泉州、漳州 3 市，广东的汕头、潮州、揭阳、汕尾 4 市和雷州半岛，海南省的汉族地区，台湾地区等。此外，浙江、广西、江西、江苏等省区，也分布有讲闽南方言的分散县、镇、村，香港、澳门还有近 200 万人使用闽南方言。在我国境内操闽南方言（包括它的分支）者总共约有 5000 多万人，占汉族人口的 4.6% 左

右。

3. 诚然,有共同语言不等于能够形成共同的文化体系,何况闽南方言在不同的地区也有不小的差别。但是,实际上客家民系在不同地区其语言及文化特征也有很多的差别。闽南文化同潮汕文化、汕尾文化、琼雷文化、台湾文化虽有差异,但也有不可分割的联系,有着共同的文化特征。以潮汕文化同闽南文化的关系为例。先从语言上说,据厦门大学周长楫教授研究,用 500 个常用字或单词做量化比较,潮汕方言与厦门方言在语音方面的共同点为 55% 左右,差异点为 45% 左右。这种差别并不比同在闽南区的厦门话与泉州话大多少。至于两者之间文化面貌的相同,古今学者都有不少精辟的论述。人们经常引用的南宋福建人余崇龟的四六文:“虽境土有闽广之异,而风俗无潮漳之分”,可以说是一言以蔽之。虽然时隔 800 余年,至今依然如此。在这闽南文化和潮汕文化比较研讨会上,许多学者用大量事实,论证了两者的亲缘关系,这里就不再赘述。

4. 泛闽南文化以闽南为核心区,是历史上由此向外移民,将闽南文化传播、扩散到各地而后逐步形成。我们可以把泛闽南文化看做是闽南文化的延伸,这样就可以避免简单地把潮汕文化、汕尾文化、琼雷文化简单等同于闽南文化的误导,又可以在泛闽南文化的大框架下,深入地研究它们共同的文化渊源和基本特征,研究其发展变化的过程。

二

5. 正因为泛闽南文化在其历史发展的过程中,是由中原文化经过若干层次的加工、包装而形成的,因此必然呈现出多元性。中原文化、百越文化、各地土著文化、海外文化相互影响、碰撞、渗透、融合,构成了泛闽南文化万紫千红、绚丽多彩的形态。它体现在方言习俗、民风民性各个方方面面。语言专家们都肯定,闽南系方言是现存最古老的汉语方言之一,它融合了华夏古汉语、古吴语、古楚语、古百越语、上古中原汉语等各种成分,我们甚至可以从搜寻出中国汉语言

发展的一些轨迹。此外,闽南系方言还是借用外来语词汇最多的方言之一,包括英语、日语、泰语、马来语、印尼语等等。

泛闽南地区多神教信仰也是其文化多元性的重要表现。历史上,道教、佛教、伊斯兰教、基督教(包括天主教)、犹太教、婆罗门教(印度教)、摩尼教(明教)等,都曾在这一地区传播过。泉州曾是中世纪世界宗教文化的幅射点,至今仍然保存着许多宗教遗址,被誉为“宗教博物馆”。考古学证明,婆罗门教也曾海南岛和雷州半岛传播过。还有一种叫做“德教”的,曾经在潮汕地区流传过,现已在中国大陆消失,但在东南亚华人中,仍有人信奉。至于佛教和基督教在这片地区,现在仍然有许多信徒。除此之外,各式各样的自然神和动物神,行业神和保护神,帝王将相、名宦乡贤、英雄隐士等的崇拜祭祀在泛闽南地区也十分突出,且融入世俗之中。在这些地方,各种宗教在儒、道、释文化的主导下,互相影响、互相吸收、互相渗透。如明代泉州的伊斯兰教清净寺,是按道教和儒家的天地理论进行改建的。元代泉州的景教称基督为“佛”,潮汕地区称道教的玄天上帝为“佛祖”,如此等等。这种独特的文化现象,也说明了泛闽南文化的兼容性。

就其文化的多元性,还可以从许多方面说明,这里就不一一展开。

6. 泛闽南文化的另一个基本特征是它的海洋性。泛闽南地区大都沿海分布,具有内陆——海洋型的地理区位,兼有农林业和渔盐业之利,又有沟通内陆与海外联系之便。海洋是这一地区人民生存和发展的命脉。反映到文化上,就是其富于开拓、创造、冒险的海洋精神。

这里的海上贸易至少可以追溯到隋唐时期,到了宋元时已经十分发达。泉州是海上丝绸之路首发港口之一,潮汕的樟林港、漳州的月港等古港闻名于世。从古至今,从闽南地区到潮汕地区、汕尾地区、琼雷地区和台湾地区,沿海港口林立,商船川流不息。当明朝统治者实行“海禁”,企图割断这片土地和海洋的联系时,立即遭到强烈的反抗,在漳、潮一带产生了中国历史上十分奇特的亦商亦盗的海上武装

贸易集团,在清初海禁开放,从这里开出的“红头船”、“绿头船”即扬帆世界各地,成为世界闻名的海上贸易大军。

泛闽南地区是著名的侨乡,宋元以后海外移民逐渐增多,近现代形成高潮。现在,使用闽南方言的海外华侨、华人遍布世界 40 多个国家和地区,总数近 2000 万,占海外华侨、华人总数的 60% 以上。在东南亚国家,操闽南方言 10 万人以上的城市就达到 14 个。在交通不发达的旧时代,海洋是海外移民迁出的载体,也是他们联系祖国唯一通道。海外华侨、华人在居住国拓荒创业,又以其血汗来报效祖国,报效桑梓,这种精神为泛闽南文化海洋性的历史积淀,增添了不少光彩。

7. 泛闽南地区存着悠久的商业传统,从明代我国资本主义萌芽开始,这里占地理之优,得风光之先,商业得到蓬勃发展。其商业活动是以海上贸易为动力,以民间贸易为主要形式,很少沾染官商的色彩。社会经济发展状态,使泛闽南文化打上很深的市场烙印,形成了与传统重农抑商儒家文化不同的商业文化。这种追求效益,讲求效率的文化观念,反过来推动贸易的发展,哺育和成就了一代代、一批批富商巨贾。在 2004 年《新财富》华商 100 富人排行榜中,台湾籍(包括祖籍福建)占 24 人,财产 290.3 亿美元;潮汕籍 19 人,财产 230.3 亿美元;闽南籍 14 人,财产 149.6 亿美元;海南籍 1 人,财产 15.0 亿美元。整个泛闽南地区入榜 57 人,财产 682.5 亿美元,分别占总人数 57%,总财产 52.4%。

文化的商业性也有其负面影响,以追求最大利润为目的的市场法制,不可避免地使文化带上太多的功利色彩。与善于经营的美誉同时并存的是民性的急功近利的另一面。

三

8. 特殊的地理位置和独特的地方文化,使泛闽南地区成为中国最活跃的地方。中国大陆五个经济特区,这里就占其三,他们所取得的成就为世界所瞩目。另一方面,这里近 20 年来发生的重大经济犯罪案件也同样引人注目。研究泛闽南文化,可以深入总结中国大陆这

个地区社会和经济发展的历史经验和教训，扬长避短，趋利避害，从文化入手寻求社会发展的共同对策，使这片土地永葆朝气，为中国改革开放、民族振兴做出贡献。

9. 中国大陆过去实行计划经济，按行政区域划分，各自发展地方的经济文化，极大地束缚了中国社会发展。改革开放以后，首先从经济上冲破这种约束，按市场规律建立了许多超越行政区域的经济协作区。但在文化研究和文化交流上，行政区域的桎梏仍然存在。虽风俗无潮漳之分，怎奈境土有闽广之异，反倒削弱了彼此的联系。研究泛闽南文化，可以加强泛闽南地区的文化交流和文化协作，逐步建立起超越行政区域的地方文化圈，为经济协作提供文化依据，促进各地社会 and 经济发展。

10. 台湾是中国不可分割的一部分，台湾人是中华民族大家庭中的一员。台湾文化是中华民族文化的一支，也是泛闽南文化的重要组成部分。当前，以陈水扁为代表的台独分子在台湾大肆推行“去中国化”，搞“文化台独”，企图从根基上切断台湾同祖国大陆的联系，从“文化台独”走向“政治台独”。开展泛闽南文化的研究，了解台湾同闽南、潮汕等地共同的文化特征，不可分割的文化渊源，对于粉碎陈水扁的“文化台独”的阴谋，加强台湾同祖国大陆的文化交流，实现祖国统一大业，有着十分重要的意义。

(作者单位：潮汕历史文化研究中心)

从《陈三五娘》看闽南潮汕的文化关系

陈 耕 骆 倩

提要: 闽南文化和潮汕文化的密切联系有其悠久的历史渊源,本文拟从在两地流传甚广的传统戏曲剧目《陈三五娘》入手,就故事情节的演变、剧本内容分析以及版本分析等几个方面进行论述,对两地文化在历史上的密切关系进行初步探讨。

关键词: 潮泉腔 戏文 韵脚 版本 闽南文化 潮汕文化

一、引言

文化,涵盖了人们生活中的方方面面,而艺术,作为文化这棵大树枝头上最耀眼的果实,展现了该文化的精华与丰厚的内涵,与科学、宗教等其他文化形式相比,艺术是更为自由的审美性活动,是文化的精神核心。在艺术中,我们更多地看到了人对主体生命意义的坚持,对精神家园的守护,对不断超越自我的感悟。而就一个国家、一个民族或一个民系而言,自身可以没有文字、没有宗教、没有科学,但是从来不乏艺术。艺术是最纯粹也是最凝炼的文化表达方式,是一个国家、民族、民系最生动的代表性符号。而不同文化之间的交流,也自然而然地以艺术为其使者,艺术的借鉴与融合集中体现着文化联系

的紧密。从这个意义上看,我们由戏曲艺术入手来研究闽南文化和潮汕文化的关系便有特别的价值。

地方戏曲作为大众最喜闻乐见的艺术形式,成为民众之间最活跃的文化因子,更集中地体现着一个地区民众的精神状态和文化意识。从历史上看,闽南与潮汕两地的戏曲艺术惊人的相似,操的同样是南戏演变出来的潮泉腔,两地戏班频繁往来演出,人们看戏的热情也是同样的高涨。闽南“抽簪脱袴满城忙,大半人多在戏场”^①,潮州更甚:“访得潮俗多以乡音搬演戏文,挑动男女淫心,故一夜而奔者不下数女。富家大族,恬不为耻,且又蓄养戏子,致生他丑。”^②而最受两地民众欢迎的剧目当属《陈三五娘》,有诗为证:“喧喧箫管逐歌讴,月落霜深剧始收。一首分明《荔镜传》,换来腔板唱潮州。”^③《陈三五娘》是闽、潮两地人民共同智慧的结晶,在民众心目中有着特殊的地位。用它来诠释闽、潮两地悠久的历史渊源,实在是再恰当不过了。

二、故事梗概

在我们进行对《陈三五娘》戏文进行文本分析之前,有必要就故事梗概再略作介绍。

《陈三五娘》又称《荔枝记》、《荔镜记》,流传于闽、粤、台地区,讲述了陈三与五娘之间的爱情故事。宋时,泉州人陈三送兄陈伯贤赴广南任职,途中路过潮州。恰逢元宵,观灯时与潮州黄员外之女五娘相遇,两人一见钟情却苦于无法认识。数日后五娘登绣楼品赏荔枝,恰好见到陈三路过,遂抛下荔枝给陈三。为了再与五娘接触,陈三扮磨镜工匠,故意打破黄家宝镜,入黄家为奴,借机向五娘示爱。此时,黄家已将五娘许配给了林大并几次被逼婚。五娘终于勇敢地接受了陈三的爱情,并在丫鬟益春的帮助下出逃,准备一同私奔到泉州。无奈途中遭追捕,回潮后陈三被问罪并发配崖州。后经家童小七报陈三之兄,陈三才得以释放,与五娘团圆,携归泉州。

就是这样一个简简单单的爱情故事,却在闽南和潮汕两地戏台上被一再搬演,其在民众中的知名度甚至超过《西厢记》,而与《梁祝》

齐名。它蕴涵了有关闽、潮两地丰富的文化信息。

三、故事情节的发展及形式演变由闽、潮两地共同完成

《陈三五娘》的故事情节并非一开始就如此完整，它经历了由民间传说到文人小说创作再到戏曲戏文的演化过程。而这种故事情节的发展和形式的演化，是闽、潮两地人民共同创造的结果。最初，《陈三五娘》只是一则美丽的民间传说。据福建省戏曲研究所老所长陈贻亮老师 1985 年介绍，他在 50 年代初来闽南参加戏改，听闽南高甲戏的老艺人说，《陈三五娘》开始只写到二人私奔，由潮州回到泉州，有情人终成眷属。后来，潮州人看了不高兴，就续写赤水溪捉陈三，陈三被发配，五娘投井自尽。这一下泉州人又不高兴了。又续写益春告御状，陈三哥哥救陈三，好事多磨，终于团圆。

现在，在闽、潮民间还流传着大量有关陈三五娘故事的“歌仔”（闽南、潮汕两地的民间歌谣又称“歌仔”），如《五娘投荔枝歌》、《黄五娘跳古井歌》、《新陈三歌》、《洪益春告御状》等。既有喜剧结局也有悲剧结局，有说陈三被发配而五娘投井的（如《新陈三歌》），也有私奔成功终成眷属的，更有许多后续故事。这些正应了两地区不同立场产生的不同故事情节走向，恰恰是这样的你来我往中，使《陈三五娘》的故事更加曲折生动，更加丰富感人。最终，故事基本框架构建完成，在闽、潮两地达成了一致：闽南歌仔唱道：“六月荔枝叶尾红，陈三骑马过城关。五娘荔枝投落去，打破宝镜得团圆。”潮汕人则唱着：“六月热毒天，五娘楼上掷荔枝，陈三骑马楼下过，五娘伸手掷给伊……茶花开来向日红，陈三磨镜为人情，九月初九曾有约，同走花园泉州城。九月菊花实清红，摩掌镜内有情人，九月初九曾有约，走出花园潮州城。”^⑨从以上唱词来看，五娘投荔枝、陈三磨镜、私奔泉州这些基本情节都已确定，而这些情节正构成《陈三五娘》戏文中最重要的几个关目。值得一提的是，民间传说阶段在两地留下许多相似的遗迹，有的保存至今，更有力地说明了两地人民对陈三五娘爱情共同的喜爱和颂扬：闽南漳州南山寺大殿有供奉黄五娘父亲黄九郎的神龛，潮州就

有为纪念月老李公而命名的“李公街”；陈三的故乡泉州朋山岭吴宅村内有一座妆楼和传为五娘投井所用的八角井，潮州西门外则有相传为五娘绣楼的“绣楼”；泉州有“陈三坝”，潮州则有“五娘井”……

陈三五娘传奇的爱情故事，同样吸引了另一批人，他们就是当地文人。很快地，以《荔镜传》（又名《荔枝奇逢集》）为代表的一批文人小说作品诞生了。虽然其作为案头作品并不为两地广大民众所熟知，影响力也远不如《陈三五娘》戏文，但这毕竟是故事形式演化中固有的一环。而且在笔者看来，它对《陈三五娘》戏曲故事情节的丰富和成熟做出了不小的贡献。“戏曲《荔镜记》和小说《荔镜传》，不无分别直接取材自民间传说的可能，但是他们在情节的发展上同多于异，这是不争的事实。”^⑤关于《荔镜传》的作者，到现在仍无定论。所谓泉州李卓吾所作的说法也被不少学者否定了。但同样可以肯定一点，该小说章回中出现大量泉、潮地名，且详尽描述了元宵灯会、啖荔枝、磨镜等富有地方色彩的情节，可见作者熟悉闽潮地理和风俗，籍贯应不出闽南、潮汕一带。或者，如上述传说，乃两地民间文人共同完成。

真正赋予陈三五娘故事以不朽生命力的是《陈三五娘》戏文。当地民众不再满足于口头哼唱又无法接受文人创作的案头小说时，戏曲这一植于民间的艺术载体自然成了最好的主角。也正是该故事出现在两地戏台上并被写入戏文剧本，标志着故事情节的全面成熟。从此陈三五娘故事便通过戏文这一载体在民间广泛流传。情节上也只在细节上有所改动而已，喜剧结局随之奠定。这在现存闽、潮四个版本的戏文中（即嘉靖本、万历本、顺治本、光绪本）都是显而易见的。《陈三五娘》戏文的提法似乎容易造成误解，现存的四个版本也各有称呼，简称《荔枝记》、《荔镜记戏文》等。为了叙述上的统一，笔者在此姑且使用《陈三五娘》戏文来泛称。

在戏文情节中最能体现闽南、潮汕文化关系的自然是男女主人公的身份籍贯。从民间传说开始，陈三便是以泉州人的身份出现，而黄五娘则是潮州一位员外家的小家碧玉。为何一泉一潮的身份最初就在闽、潮两地得到出奇的统一？即便我们看到诸多对情节大加修改

乃至面目全非的传说和文人小说，对于陈三为泉州人而五娘为潮州人这一基础也是从未变动过。且不论陈三和五娘是否真有其人，起码我们可以看到，在陈三五娘故事产生年代（很可能是宋末^⑤），作为闽南文化中心的泉州和潮汕文化的中心潮州已有了相当程度上的交流，两地人民来往频繁，才有可能让各居一地的恋人有相识乃至相恋的机会。再从戏文中陈三之兄陈伯贤入潮为广南运使这一细节来看，正反映了历史上宋代闽南人频繁入潮为官的这一现象。南宋乾道间潮州知府傅自修《风水驿记》中记载道：“潮居广府之极东，于闽岭比壤，凡游官于广者，闽士居十八九。”^⑥而这些闽士中，又以闽南人居多。潮州西湖山中段南麓石刻和潮汕金石碑刻资料中曾记载潮州官吏的宴游情况，其出席的 27 名官员中闽籍就有 21 人，而来自泉州、漳州、莆田三郡的官员占到 11 人之多。^⑦且不论陈伯贤是否就是历史上有名的大将陈洪进，起码陈伯贤入潮为官这一点上透露了两地文化交流的重要信息。又如食槟榔、元宵灯会和男女搭歌等情节，更是反映了闽南、潮汕两地人民极其相似的风俗习惯，在此由于篇幅关系不再详细论述

四、《陈三五娘》戏文一开始是潮、泉戏文的糅合

翻开戏文现存最早的版本即俗称的“嘉靖本”（全称为《重刊五色潮泉插科增入诗词北曲勾栏荔镜记戏文全集》），末页赫然写着这么一段话：“因前本《荔枝记》字多差讹，曲文减少，今将潮泉二部增入颜臣勾栏诗词北曲校正重刊……”这段话告诉了我们两个重要信息：第一，此本《荔镜记戏文》也是重刊自“前本《荔枝记》”；第二，“潮泉两部”显示该本很可能是由潮州和泉州两本戏文合凑而成。台湾学者吴守礼在《明嘉靖刊荔镜记戏文校理》的“校勘篇”中对此有过详细的说明：“潮泉并称著正表示当时这两地不但在语言上，就是在人文上也有密切的关系……把全书理总一过，我做了两种推测：一是可能因书坊据以翻刻的底本残缺不全，乃取泉潮两地大致相同的荔枝记搭配起来，凑成重刊的。二是：可能为迎合两地人的趣味，将‘潮腔’的荔枝

记配入泉州的荔枝记。无论这推测之中否,本书的压韵有用潮州音者也有只能用泉州音韵读者,显示是‘合璧’的。”^⑧笔者倾向于第一种推测,即《荔镜记戏文》是潮、泉两部戏文的糅合。而作为早期的版本,我们似乎可以推出这样一个结论——《陈三五娘》戏文在一开始很可能是潮、泉戏文的糅合,以下让我们借助现有的几个戏文版本,从几个方面来进一步探讨:

其一,戏文的声腔音乐上,明显地体现了潮泉腔的充分融合和运用。关于潮泉腔的存在曾有过不少争论,但嘉靖本全名《重刊五色潮泉插科增入诗词北曲勾栏荔镜记戏文全集》和顺治本全名《新刻时兴泉潮雅调陈伯卿荔枝记大全》中我们已找到了答案:无论是“潮泉”还是“泉潮”,它们的并称都表明潮泉腔是存在的,是在方言相近的基础上由潮、泉两腔融合为一体的。那么“时兴泉潮雅调”又是怎么回事?对此亦无定论,笔者查较具权威性的《中国戏曲志·广东卷》,里面是这样解释的:“‘泉潮雅调’是泉州、潮州两大同一方言区的泉腔、潮腔相互渗透融合,并接受弋、昆、徽池雅调的影响而形成的新的雅调。”^⑨事实上,潮泉腔是南戏唱腔系统下由昆曲中的水磨腔衍化出的一种地方唱腔,沿袭了水磨腔吐字分字头—字腹—字尾的运腔唱法,配合闽南方言的音韵特点,成为闽、潮地区戏文搬演使用的主要唱腔。清乾隆时的著名戏曲家李调元在《南越笔记》中的记载足可作为生动注解:“潮人以土音唱南北曲者,曰潮州戏。潮音似闽,多有声无字,而一字则演为二三字者。其歌轻婉,闽广相半。”所谓潮腔“多有声无字,而一字则演为二三字者”不也可以用来描绘泉调正统之“南音”的唱腔吐字么?“轻婉”正是潮泉腔的最显著特征。当然,在当时由于地域和地方风土的关系,潮、泉两地在唱腔的实际运用中又加入了不少地方色彩,这也就可以解释为何在嘉靖本中会出现八支专门标“潮腔”的曲牌了。“明代《荔镜记》刻本中,有八支曲子特地标明‘潮腔’……除这些外,难道其余的曲子均为‘泉腔’吗?今存《荔镜记》戏文与《永乐大典戏文三种》及《宋元戏文辑佚》中的曲牌有许多相同的地方,这正好说明……它与早期戏文的曲牌有许多相同的名称,但它也新创一